

A Giovanni Segantini

Autor(en): **Colombo, Gianluigi**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Quaderni grigionitaliani**

Band (Jahr): **20 (1950-1951)**

Heft 2

PDF erstellt am: **03.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-18496>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

A Giovanni Segantini

Gianluigi Colombo

*Come formigh dal fond de la vallada ¹⁾
corren innanz i veliti, i arcier.
In fond al bosch su l'erba masarada
coi so gambett tuttii, coi so oeucc ner
alzen el coo i cavrioeu, guarden curios,
poeu cont on salt, de colp, meraviglias,*

*Se perden sotta i piant. I legionari,
marcien con pass pesant quasi inquadraa,
ou sgigottà de ferr se sent in l'ari,
i ors motrignoni volten via seccaa,
picchen sui sass i zoccoi di cavai,
el fà sui armi el sol, macc e barbaj.*

*Rivàa sù in scima al basellon boschiv ²⁾
comincia l'altipian. Oh quanta lus!
Che meraviglia! Oh che piase de viv!
el cavall a fiadà el tira sù el mus
el nidriss del piase par sta bellezza,
del colp l'è andada via la strachezza.*

*Bosch de pin, lagh smerald, ciel transparent,
sol che dà vita cont el so calor,
a travers del pra verd scappa el torrent,
l'acqua viva la canta in mezz ai fior.
La nev sù in alt la guarda giò in la vall,
in scima al pin, festos, el canta el gall.*

*Quand l'ha guardàa sto paradis in terra,
d'on colp de spron el volta vers el pass,
da l'altra part el g'ha de fà la guerra.
El troverà sull'Julier domà sass,
cinq lagh el ved in fila in la vallada,
pràa in fior e bosch, in alt, scimm in parada.*

*Dopo quell Grand che ha scritt i commentari, ³⁾
è passàa i Goti, i barbari, i tedesch,
selvadegh, accident e strafusari,
(a cuntaj tutti anch mi staria fresch,)
semper per vegni giò a robà e a mazzà,
in fin per scortegass, per imparà.*

- 1) Valle Bregaglia
- 2) Passo del Maloja
- 3) Giulio Cesare

*Ma on di e' passàa, tiraa da cinq cavaj,
on carrozzon tutt giald e tutta pass
che sù là in scima el par che el riva mai,
me quand el s'è fermàa al Maloja pass,
se dèrven i portèr, ven giò la gent,
de pussèe bell de inscì l'ha mai vist nient.*

*Denanz a tanta lus on viaggiator:
« andarò via pù, l'ha ditt, de chì »
L'ha vista cont i oeucc d'on grand pittor;
« o la foo inscì oppur voeuri morì ».
E lì l'è mort cont el pennel in man,
creand la lus de geni, sto Italian.*

*Ve regordèe ? ⁴⁾ Gh'è on pràa cont on laghett
dove se speggia dent una lunetta,
porten el gerlo a dritta, dò donnet,
con on fiolin de chì gh'è ona mammetta;
tutto in ombria, ma sul sfond i scimm
grand, pienn de nev, illuminàa dal primm*

*sol de mattina, ross lused de sbiess !
Tutti el spetten el sol che la de rivà,
ona gioia comincia e l'ha de cress,
ona speranza che la restarà
semper fin che gh'è vita e moviment,
fin che gh'è de l'amor el gran ferment.*

*In d'ona lus d'inverno fregg de gel
con tanta nev d'on bianch che par violett,
in mezz on nivolon pesa in del ciel,
giò on cavallusc el spetta on catalett,
l'è la fin, l'è la mort, presentiment
de quell che ha de rivà per tucc el Nient !*

*Sulla colma, tra el lagh e la ravina,
gh'è on pover cimiteri de campagna,
gh'è ona tomba a l'ombria d'ona piantina
selvadega de rosa, quand la bagna
la rosada, come ona lagrimetta
par propi che la piangia, sta rosetta.*

*Quij poch piantell hinn tutta poesia,
fann viva la memoria del pittor
che l'ha creaa i paesagg de fantasia
per dimm i sò penser. Rosett in fior
non ve lassée streppà ! Cont el rinass
vialter parlée, come el dis nient el sass.*

Maloja 1949

⁴⁾ Si richiamano i due quadri del trittico di Segantini « Il divenire » e « La Morte ».

Questi versi sono ispirati dal ricordo della tomba di Segantini al Maloja, quando ancora la coprivano le rose selvatiche, oggi purtroppo sostituite da fredda lapide nuda.